انطلقت حركة التجديد في فن العمارة منذ الخمسينات، لتتجاوز الحدود التقليدية للعاصمة وتعبر الدوار الثاني، حيث وقف هذا لطراز الجميل المميز من المنازل شامخا يحاكي الذوق العربي في فن البناء. منزلنا هذا يمثل واحداً من هذه البيوت التي ضمت نخبة خيرة من أبناء الوطن الأوفياء ممن تركوا بصمات واضحة في تاريخ الأردن الحديث، أما عائلة فخر الدين فكان لها شرف تجديد هذا البناء وترميمه في عام 1996 مستلهمين عبق التاريخ وعراقة المكان، ومع مرور أكثر من عشرين عاماً على الترميم وأكثر من مليون زائر بقي هذا الصرح شامخا تحذوه الأصالة العربية بتوفير مائدة شهبة وضيافة ممتازة.

It was during the mid-last century's Golden Age that this deep-rooted house was built, a few meters away from the 1st circle, in one of the oldest neighborhoods of Amman. The house, which deviated from tradition, but still kept the traditional Jordanian cream color lime stone façade, represents early sophistication celebrating a contemporary life style. The high-perched, once open balcony front was typical of the era. This important factor, which denoted an above street level, was created mainly to over look the street, landscape and passers by.

The interior is ornamented with polished cream and white tiles along with rose and terracotta stone, a mixed combination of geologies, mainly from Palestine (Jerusalem and Ramallah) and the Daba'a, desert area south of Amman. The house's main door has been converted into a huge cloak cupboard decorating the reception area and is made of imported oak wood, along with the rest of the wood used inside the house.

The outdoor lush garden used to have an upstanding pool, which is now converted into a water reserve, is planted with typically Oriental vegetation namely fragrant Jasmine and several bay leaf, fig, apricot and almond tree.

The house has been a home to several prominent personalities, including H.E. Mr. Fawzi Mulki, Jordan's prime minister in the 1950's.

As the concept of a Lebanese restaurant developed in 1996, the owners and the renowned architect, Ammar Khammash, made a collective decision to renovate the old house by revising it to enhance its special structure, and keep its original features, in order to preserve its heritage and style.

Welcome to Fakhreldin

#### أطباق بلاد الشام

إنك على وشك تجربة أحد أعرق المطابخ في العالم، التي تقدم أطباقاً صحية وغنية، والتي تأتي أساساً من: الأردن، ولبنان، وفلسطين، وسورية، مع مزيج من نكهات المطابخ العثمانية والبركة والبونانية.

يقدم لكم أطباقاً صحية مليئة بمزيج متوازن من المكونات الغذائية، فأطباقه اللذيذة تستخدم أجود أنواع المنتجات الطازجة في المنطقة، ك: الخضروات، والحبوب، واللحوم، والأسماك، والدجاج، بالإضافة إلى التوابل الطبيعية والأعشاب، وزيت الزيتون. ولا يستخدم في هذا المطبخ أي من المكونات المستوردة أوالمصنعة.

نتمنى أن تستمتع بوجبتك، وبالهناء والعافية

#### evantine Cuisine

What you're about to experience is one of the oldest and healthiest cuisines in the world. The Levantine cuisine is thousands of years old and originates mainly from the Levant countries Jordan, Lebanon, Palestine and Syria. he Turkish – Ottoman and Greek Empires, also inspired it.

The Levantine cuisine offers a healthy eating plate filled with a balanced mix of nutritious ingredients recommended for a healthy diet. The flavorsome dishes use only the finest quality of fresh produce from the region. Only garden-fresh vegetables, grains, pulses, juicy meats, fresh fish and chicken with plenty of olive oil, natural regional spices and herbs are used. It is also essential that neither imported nor processed ngredients be added.

We hope you enjoy your meal. Sahtein

### مقبلات باردة COLD STARTERS

3.750		
	حمص	
	حمص حب مخلوط بمعجون السمسم (الطحينة) والليمون حمص حب مخلوط بمعجون السمسم (الطحينة) والليمون	
	HOMMOUS, blended chick peas with sesame paste and lemon	
3.750	حمص بيروبي	
	حمص حب مخلوط بمعجون السمسم (الطحينة) ، مزين بالبقدونس ، ليمون زيادة وحبات حمص حب	
	HOMMOUS BEIRUTI, blended chick peas with sesame paste, extra lemon, parsley and beans on top	
3.750	متبل باذنجان	
	باذنجان مقلي مهروس مع ليمون	
	MOTABAL BATHENJAN, aubergine dip with lemon	
4.050	شنكلش	
4.950	or the state of th	
	نوع جبنة ماعز (روكفورت) تقدم مع بصل ريش مقطع ناعم، بندورة قطع صغيرة ومزين بالزعتر البري الطازج	
	SHANKLISH, Roquefort type sheep cheese, served with finely, chopped onions, tomatoes and seasoned with thyme	
3.250	لبنة بالثوم	
	را بن رائب مخلوط بالثوم والنعناع الطازح	
	LABNEH, curd with garlic and fresh mint	
3.500	لبنة بالجوز	
	لين رائب متبل بالجوز المقطع ناعم	
	LABNEH, curd with walnut	
4.500	لبنة ماعز بلدي	
7.500	مبعث ما حر بمدي. لبن ماعز رائب تقدم مع زيت النزيتون البلدي	
	LABNEH MAEZ, goat curd served with olive oil	
3.750	جبنة مع زعتر	
	جبنة مآعز بيضاء طازجة مع زعتر ناشف وزيت زيتون	
	WHITE CHEESE WITH ZAATAR, fresh white goat cheese	
	with oregano and olive	
3.950	ورق عنب بالزيت	
	ورق عنب محشو بالخضار الطازجة ومطبوخ بزيت الزيتون	
	VINE LEAVES, vine leaves with vegetarian stuffing cooked in olive oil	
	11 - 1111	
3.500	فول أخضر بالزيت	
	فول اخضر طارج مطبوخ بزيت الزيتون مزين بالليمون والثوم	
	قول اخصر طازج مطبوخ بونت الزينون ماين بالليمون والقوم FOUL AKHDAR BEL ZEIT, fresh broad	
4.250	FOUL AKHDAR BEL ZEIT, fresh broad	
4.250	FOUL AKHDAR BEL ZEIT, fresh broad أرضي شوكي بالزيت	
4.250	FOUL AKHDAR BEL ZEIT, fresh broad أرضي شوكي بالزيت أرضي شوكي محشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيتون والصلصة البيضاء	
4.250	FOUL AKHDAR BEL ZEIT, fresh broad أرضي شوكي بالزيت	
4.250	FOUL AKHDAR BEL ZEIT, fresh broad أرضي شوكي معشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيتون والصلصة البيضاء أرضي شوكي معشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيتون والصلصة البيضاء ARTICHOKE BEL ZEIT, artichoke with vegetable stuffing cooked in olive oil and white sauce	
4.250 3.500	FOUL AKHDAR BEL ZEIT, fresh broad أرضي شوكي بالزيت أرضي شوكي محشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيتون والصلصة البيضاء ARTICHOKE BEL ZEIT, artichoke with vegetable stuffing cooked in olive oil and white sauce	
	FOUL AKHDAR BEL ZEIT, fresh broad أرضي شوكي بالزيت أرضي شوكي محشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيتون والصلصة البيضاء ARTICHOKE BEL ZEIT, artichoke with vegetable stuffing cooked in olive oil and white sauce محموة مجموعة مكسرات مخلوطة بالقرشلة وزيت الزيتون	
	FOUL AKHDAR BEL ZEIT, fresh broad أرضي شوكي بالزيت أرضي شوكي محشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيتون والصلصة البيضاء ARTICHOKE BEL ZEIT, artichoke with vegetable stuffing cooked in olive oil and white sauce محموة مجموعة مكسرات مخلوطة بالقرشلة وزيت الزيتون MOUHAMARA, mixed spicy nuts blended	
	FOUL AKHDAR BEL ZEIT, fresh broad أرضي شوكي بالزيت أرضي شوكي محشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيتون والصلصة البيضاء ARTICHOKE BEL ZEIT, artichoke with vegetable stuffing cooked in olive oil and white sauce محموة مجموعة مكسرات مخلوطة بالقرشلة وزيت الزيتون	
3.500	FOUL AKHDAR BEL ZEIT, fresh broad أرضي شوكي بالزيت أرضي شوكي معشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيتون والصلصة البيضاء أرضي شوكي معشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيتون والصلصة البيضاء ARTICHOKE BEL ZEIT, artichoke with vegetable stuffing cooked in olive oil and white sauce محموة محموعة مكسرات مخلوطة بالقرشلة وزيت الزيتون MOUHAMARA, mixed spicy nuts blended with bread crumbs and olive oil	
	FOUL AKHDAR BEL ZEIT, fresh broad أرضي شوكي بالزيت أرضي شوكي محشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيتون والصلصة البيضاء ARTICHOKE BEL ZEIT, artichoke with vegetable stuffing cooked in olive oil and white sauce محموة مجموعة مكسرات مخلوطة بالقرشلة وزيت الزيتون MOUHAMARA, mixed spicy nuts blended with bread crumbs and olive oil	
3.500	FOUL AKHDAR BEL ZEIT, fresh broad أرضي شوكي بالزيت أرضي شوكي معشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيتون والصلصة البيضاء أرضي شوكي معشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيتون والصلصة البيضاء ARTICHOKE BEL ZEIT, artichoke with vegetable stuffing cooked in olive oil and white sauce محموة محموعة مكسرات مخلوطة بالقرشلة وزيت الزيتون MOUHAMARA, mixed spicy nuts blended with bread crumbs and olive oil	
3.500	FOUL AKHDAR BEL ZEIT, fresh broad أرضي شوكي بالزيت أرضي شوكي محشوة بالخضار الطازحة ومطبوخة بزيت الزيترن والصلصة البيضاء أرضي شوكي محشوة بالخضار الطازحة ومطبوخة بزيت الزيترن والصلصة البيضاء ARTICHOKE BEL ZEIT, artichoke with vegetable stuffing cooked in olive oil and white sauce محموة محموة مكسرات مخلوطة بالقرشلة وزيت الزيتون مجموعة مكسرات مخلوطة بالقرشلة وزيت الزيتون MOUHAMARA, mixed spicy nuts blended with bread crumbs and olive oil سلطة النخاع العمود الفقري للماعز او الخاروف SANASEL, spine marrow salad	
3.500 6.750	FOUL AKHDAR BEL ZEIT, fresh broad أرضي شوكي بالزيت أرضي شوكي محشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيتون والصلصة البيضاء أرضي شوكي محشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيتون والصلصة البيضاء ARTICHOKE BEL ZEIT, artichoke with vegetable stuffing cooked in olive oil and white sauce محموة محموعة مكسرات مخلوطة بالقرشلة وزيت الزيتون مجموعة مكسرات مخلوطة بالقرشلة وزيت الزيتون MOUHAMARA, mixed spicy nuts blended with bread crumbs and olive oil سلطة النخاع العمود الفقري للماعز او الخاروف نخاعات	
3.500	FOUL AKHDAR BEL ZEIT, fresh broad أرضي شوكي بالزيت أرضي شوكي محشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيقون والصلصة البيضاء أرضي شوكي محشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيقون والصلصة البيضاء ARTICHOKE BEL ZEIT, artichoke with vegetable stuffing cooked in olive oil and white sauce محموعة مكسرات مخلوطة بالقرشلة وزيت الزيتون محموعة مكسرات مخلوطة بالقرشلة وزيت الزيتون MOUHAMARA, mixed spicy nuts blended with bread crumbs and olive oil سلطة النخاع العمود الفقري للماعز او الخاروف يخاعات SANASEL, spine marrow salad سلطة مخ الخاروف المسلوق	
3.500 6.750	FOUL AKHDAR BEL ZEIT, fresh broad أرضي شوكي بالزيت أرضي شوكي محشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيتون والصلصة البيضاء أرضي شوكي محشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيتون والصلصة البيضاء ARTICHOKE BEL ZEIT, artichoke with vegetable stuffing cooked in olive oil and white sauce محموة محموعة مكسرات مخلوطة بالقرشلة وزيت الزيتون مجموعة مكسرات مخلوطة بالقرشلة وزيت الزيتون MOUHAMARA, mixed spicy nuts blended with bread crumbs and olive oil سلطة النخاع العمود الفقري للماعز او الخاروف نخاعات	
3.500 6.750	FOUL AKHDAR BEL ZEIT, fresh broad أرضي شوكي بالزيت أرضي شوكي محشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيتون والصلصة البيضاء أرضي شوكي محشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيتون والصلصة البيضاء ARTICHOKE BEL ZEIT, artichoke with vegetable stuffing cooked in olive oil and white sauce محموة مكسرات مخلوطة بالقرشلة وزيت الزيتون محموعة مكسرات مخلوطة بالقرشلة وزيت الزيتون MOUHAMARA, mixed spicy nuts blended with bread crumbs and olive oil with bread crumbs and olive oil SANASEL, spine marrow salad SANASEL, spine marrow salad مناصل المسلوق	
3.500 6.750	FOUL AKHDAR BEL ZEIT, fresh broad أرضي شوكي بالزيت أرضي شوكي محشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيتون والصلصة البيضاء أرضي شوكي محشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيتون والصلصة البيضاء ARTICHOKE BEL ZEIT, artichoke with vegetable stuffing cooked in olive oil and white sauce محموة مكسرات مخلوطة بالقرشلة وزيت الزيتون مجموعة مكسرات مخلوطة بالقرشلة وزيت الزيتون MOUHAMARA, mixed spicy nuts blended with bread crumbs and olive oil with bread crumbs and olive oil SANASEL, spine marrow salad SANASEL, spine marrow salad مناصل المسلوق المسلوق المسلوق المسلوق مناصل المسلوق ا	
3.500 6.750	الرضي شوكي بالزيت الرضي شوكي بعد النوب الطازجة ومطبوخة بزيت الزيقون والصلصة البيضاء الرضي شوكي محشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيقون والصلصة البيضاء المحتارة محمد محمد محمد محمد محمد محمد محمد محم	
3.500 6.750	FOUL AKHDAR BEL ZEIT, fresh broad أرضي شوكي بالزيت أرضي شوكي محشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيتون والصلصة البيضاء أرضي شوكي محشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيتون والصلصة البيضاء ARTICHOKE BEL ZEIT, artichoke with vegetable stuffing cooked in olive oil and white sauce محموة مكسرات مخلوطة بالقرشلة وزيت الزيتون مجموعة مكسرات مخلوطة بالقرشلة وزيت الزيتون MOUHAMARA, mixed spicy nuts blended with bread crumbs and olive oil with bread crumbs and olive oil SANASEL, spine marrow salad SANASEL, spine marrow salad مناصل المسلوق المسلوق المسلوق المسلوق مناصل المسلوق ا	
3.500 6.750	الرضي شوكي بالزيت الرضي شوكي بعد النوب الطازجة ومطبوخة بزيت الزيقون والصلصة البيضاء الرضي شوكي محشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيقون والصلصة البيضاء المحتارة محمد محمد محمد محمد محمد محمد محمد محم	
3.500 6.750 3.00	FOUL AKHDAR BEL ZEIT, fresh broad أرضي شوكي بالزيت أرضي شوكي بالزيت المناوعة ومطبوخة بزيت الزيتون والصلصة البيضاء أرضي شوكي محشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيتون والصلصة البيضاء ARTICHOKE BEL ZEIT, artichoke with vegetable stuffing cooked in olive oil and white sauce محموة محسوات مخلوطة بالقرشلة وزيت الزيتون مجموعة محسوات مخلوطة بالقرشلة وزيت الزيتون المسلطة النخاع العمود الفقري للماعز او الخاروف سناسل SANASEL, spine marrow salad فخاعات SANASEL, spine marrow salad المخاوف المسلوق فخاعات المحاودة المقاون المسلوق مطبوخ بالرز ومزين بالبصل الذهبي المقلي عدس مسلوق مطبوخ بالرز ومزين بالبصل الذهبي المقلي عدس مسلوق مطبوخ بالرز ومزين بالبصل الذهبي المقلي MUDARDARA, lentil and rice topped with golden fried onions	
3.500 6.750 3.00	الرضي شوكي بالزيت ارضي شوكي محشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيتون والصلصة البيضاء الرضي شوكي محشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيتون والصلصة البيضاء المعتادة ARTICHOKE BEL ZEIT, artichoke with vegetable stuffing cooked in olive oil and white sauce محموة محسرات مخلوطة بالقرشلة وزيت الزيتون محموعة مكسرات مخلوطة بالقرشلة وزيت الزيتون المحموعة مكسرات مخلوطة بالقرشلة وزيت الزيتون المحمود الفقري للماعز او الخاروف المسلولة المخاوطة المحمود الفقري للماعز او الخاروف المسلوق مطلقة مخ الخاروف المسلوق المحمودة الم	
3.500 6.750 3.00 4.950	FOUL AKHDAR BEL ZEIT, fresh broad أرضي شوكي بالزيت الريق شوكي بالزيت المنافع المرتبي شوكي محشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيتون والصلصة البيضاء المحتودة ومطبوخة بزيت الزيتون وصحموة محصوة محسوعة مكسرات مخلوطة بالقرشلة وزيت الزيتون محموة المسلول المس	
3.500 6.750 3.00	أرضي شوكي بالزيت أرضي شوكي بالزيت الرضي شوكي بالزيت الرضي شوكي بالزيت ARTICHOKE BEL ZEIT, artichoke with vegetable stuffing cooked in olive oil and white sauce محمرة محمرة محمرة محمرة محموة محمرات مخلوطة بالقرشلة وزيت الزيتون محمود مكسرات مخلوطة بالقرشلة وزيت الزيتون محمود المسلول محشى المسلول المسلو	
3.500 6.750 3.00 4.950	FOUL AKHDAR BEL ZEIT, fresh broad أرضي شوكي بالزيت الريق شوكي بالزيت المنافع المرتبي شوكي محشوة بالخضار الطازجة ومطبوخة بزيت الزيتون والصلصة البيضاء المحتودة ومطبوخة بزيت الزيتون وصحموة محصوة محسوعة مكسرات مخلوطة بالقرشلة وزيت الزيتون محموة المسلول المس	

3.250			هندبة
		بالبصل والثوم والليمون	
	HINDBEH, chicory s	rautéed with onions, gar	
5.950			بسطرمة
		ففة ومغلفة بالبهارات الخاصة	شرائح لحمة العجل مج
	PASTRAMI, dried f	illet of beef coated with	special spices
3.500		Št. et	زيتون حلبي
	ALEDDO OLIVES		زيتون أخضر متحشو بالفا h wad nannang
	ALEFFO OLIVES,	green olives stuffed wit	n rea peppers
3.500			مكدوس
	الزيتون	بالجوز، الفلفل الأحمر، الثوم و زيت	مخلل باذنجان محشى
	MAKDOUS, oil cured auberg	gines, stuffed with walnu	its red pepper,
		garlic, oli	ve oil and salt
			<i>/</i> . /
4.250			كبيس مشكل
	KADIG	لخللاة والزيتون البيتية	
	KABIS, assorted homemad	de pickles and olives wil	h red peppers
		SALAD	المالية ع
		SALA	سطات ق
5.750		ئل أ	جاط خضرة مشك
		1	تشكيلة خضرة طازجا
	FRESH VEGETABLE PLA	TTER, assortment of fre	esh vegetables
			ti et i
3.500			سلطة الموسم
			سلطة الخضار الموسيم ONAL SALAD
		SEASC	JNAL SALAD
3.500			سلطة أرمنية
			سلطة مخلوطة بالتوابا
	ARMEN	IAN SALAD, mixed sale	
		,	
3.950			فتوش
	ومزينة بالخيز المقلم	رطة بالليمون والبصل والسماق	سلطة خضرة مخله
	FATTOUSH, mixed sale		
	171110 CSII, mixea said	ia wiin oreaa, seasonea	with summen
5.250			فتوش فخر الدين
		لطة الشيف الخاصة	سلطة خضرة متبلة بخ
	FATTOUSH FAKHRELD	IN, mixed salad with br	ead, seasoned
		with chef's sp	ecial dressing
3.750			سلطة روكا
	ون والسماق	لشمندر المسلوق والبصل، متبلة بالليم	سلطة جرجير مزينة با
	ROCCA SALAD, fresh ro		
		seasoned with lemor	and summak
3.750			باذنجان الراهب
5.700			بادنجان الراهب باذنجان مشوي ومتبل
	BATHENJAN RAHIB, gril		
	, g/11	Sures min gui	
3.950			تبولة
	تتبيلة الليمون وزيت الزيتون والسماق	مع البندورة والنعناع والبصل والبرغل و	البقدونس المقطع ناعم
	TABBOULEH, finely chopped	l parsley, tomatoes, lemo	on, fresh mint,
			is and bulgur
7.250			سلطة السلطعون
		الخضراء والفطر والجرجير بتتبيلة الليمو	
	CRAB SALAD, cro	ab, endive, fresh mushro	om and rocca
3.500			شمندر
5.500		تبل بالخل وزيت الزيتون	_
	REETDOOT alical Land		_
	BEETROOT, sliced beet	rooi serveu wiin vinega	ana ouve oil
medium17.000			مخصوصية فخرا
large 26.000			
	خضراء، افوكادو AVIIDELDIN GDEGLA DI AS	بالميتو ، هليون ، فطر طازج ، هندباء - د معلم معرف ماه زيس	جاط ارضي شوكي،
1	FAKHRELDIN SPECIAL PLAT fre	TER, artichoke, palmei esh mushrooms, hindbeh	no, asparagus nand avocado
	Jie	on musia ooms, mmuoen	ana avocaao

### RAW MEAT اللحوم النية

7.950	هبرة نية
	لحمة خاروف طازجة مهروسة HABRAH NAYEH, fresh raw minced lamb
7.950	كةنة
	لَّمةَ خَّاروف طازجة نية مهروسة مخلوطة بالبرغل والبصل KUBBEH NAYEH, fresh raw minced lamb, cracked wheat and onions
7.950	كة نة اورفلية
	لحة خاروف نية طازجة مهروسة مخلوطة بالبرغل والبصل والبقدونس وبهارات زيادة KUBBEH NAYEH ORFALIYEH, fresh raw minced lamb, bulgur, onions, parsley and extra spices
8.500	سودة نية كدة خارون نية طازجة
	SAWDA NAYEH, fresh raw lamb liver
12.000	فتايل نية
	فتیلة خاروف نیة طازجة FATAYEL NAYEH, fresh raw lamb fillet
12.00	كة نية مع محمصة
	لحمة خاروف طازجة نية متبلة بالبصل، مع لحمة وجوز على الوجه
	KUBBEH NAYEF WITH MOHAMMASAH, freshraw minced lamb with onions, meat and peanuts on top
29.750	لوحة فخر الدين النية
	مجموعة من اللحوم النية الطازجة على لوحة خاصة THE FAKHRELDIN RAW PLATTER, platter of different fresh
	raw lamb cuts with spices and seasoning
	مازات ساخنة HOT MEZZE
5.750	حمص مع لحمة مفرومة أو قاورما حمص باللحمة او القاورما
	HOMMOUS, with minced meat or awerma
4.950	حمص بالصنوبر
	HOMMOUS with pine nuts
3.500	بليلة
	حمص حب مسلوق مقدم يزيت الزيتون ومتبل بالكمون BALILEH, boiled chick peas served in olive oil seasoned with cumin
3.500	فول مدمس
	فول بزیت الزیبّون FOUL MODAMMES, broad beans in olive oil
4.950	جبنة حلوم مشوي أو مقلي
	جُبنَة غَنم تَعْدَم مَشُوبَةً أُو مَعْلِيةً FRIED OR GRILLED HALLOUMI CHEESE
5.500	مقانق
	هٔ اَنْ لِبَنَانِیَة مَقَلِیَة او مشویة MAKANEK, spicy Lebanese sausages, fried or grilled
5.500	سجق
	هٔ اَن سَهِرة مَعَلِيةَ أُو مَشُوية SUJUK, spicy sausages, fried or grilled
4.500	كة مقلمة
	لحمة مفرومة مقلية مع البصل والصنوبر مغطاة بخليط البرغل المعجون بلحمة الخروف FRIED KUBBEH, fried minced lamb and pine nuts coated in a blend of cracked wheat and lamb meat

3.750		سمبوسك
		رقائق عجين محشية باللحمة ومقلية
	SAMBOUSEK, fried	d filo-pastry filled with minced meat
3.950		رقائق مع الجبنة
5.550		رقائق عجين محشية يحينة عكاوي
	RAQAEQ BIL JIBNE	رقائق عجين محشية بجينة عكاوي EH, pastry filled with Akkawi cheese
3.500		فطاير سبانخ
		رقائق عجين محشية بالسباخ والبصل والليمون
	SPINACH FATAYER, pas	try filled with fresh spinach, onions, lemon juice and sumac
3.950		جوانح دجاج، مطفاية أو مشوية
3.730		
	JAWANEH, chicken wing	جوانح دجاج مشوية عالفحم تقدم سادة أو بالليمون والثور s charcoal - grilled, served plain or
		with lemon and garlic
4.950		بولة دجاج محشية بالفستق
		طابات الدجاج محشية بالفستق
	CHICKEN BALLS, c	chicken breast stuffed with pistachio
4.250		كبدة دجاج مقلية
	VIDDET DATA	كبدة دجاج مقلية بصلصة الليمون
	KIDDEI DAJA.	I, fried chicken liver in lemon sauce
6.500		بيض غنم مقلي
	DEID CHANAM	بيض غنم مُقلي أو مشوي مقدم مع الليمون
	BEID GHANAM	f, fried or grilled, served with lemon
4.500		كة صاجبة
		طبقتين من البرغل محشي باللحمة المفرومة مخبوز بالفرز
	KUBBEH SAJEIY	EH, two layers of bulgur filled with
		fried minced meat, oven baked
4.750		فطر بروفنسال
	1,575,770,001	فطر طازج مقلي بالليمون والكزبرة
	MUSHROOM	I PROVENCALE, fresh mushrooms, sautéed with garlic and coriander
15.950		عصافير مقلية أو مشوية (6 حبات)
	ASAI	FEER, fried or grilled quails (6 pcs)
12.750		ضفادع بروفنسال
12.730		تقدم مع صلصة الليمون والثوم (5 حبات)
	(FROG LEGS PROVENC	CALE, served with lemon and garlic
5.750		عرايس
	AD AVEG ALL	لحمة مفرومة بعجين بيتي مشوية
	ARAYES, grilled mi	inced meat in homemade pita bread
10.250		مفركة فطر مع لحمة
	MFARRAKEH E	شرائح لحمة مقلية مع فطر طازج وبصل FITR BILLAHMEH, fried lamb fillet
		with fresh mushroom and onions
8.500		فتيلة غنم مقلية
		شرائح لحمة مقلية
	FRIED FT	EELEH GHANAM, fried lamb fillet
8.500		كبدة غنم مشوي أو مقلي
		كبدة غنم مشوية أو مقلية
	KIBDET G	HANAM, fried or grilled lamb liver

## ركن البطاطا POTATO DELIGHTS

3.750	بطاطا فخر الدين
	بــــــــــــــــــــــــــــــــــــ
	BATATA FAKHRELDIN, grilled potatoes served with garlic,
	spices and mint on top
4.250	بطاطا بالكزبرة
	مكعبات بطاطا مقلية مع الكزبرة والثوم وفلفل وزيت زيتون
	BATATA WITH CORIANDER, cubes of potatoes fried with coriander, garlic, spicy pepper and virgin olive oil
6.00	مفركة بطاطا بالسض
	بطاطا وبصل مع البيض . MFARAKET BATATA WITH EGGS, potato, onions and eggs
7.950	مفركة بطاطا مع اللحمة
	بطاطا وبصل ولحمة وصنوبر
	MFARAKET BATATA WITH MEAT, potato, onions, meat and pine nuts
2.750	بطاطا مقلية FRENCH FRIES
	FRENCHFRIES
	شوربات SOUPS
	SOUPS metals
3.500	شوربة خضار
3.300	VEGETABLE SOUP
2.500	
3.500	شورية عدس <i>LENTIL SOUP</i>
3.500	شوربة دجاج بالكريمة
3.500	CHICKEN CREAM SOUP
3.750	شوربة فطر بالكريم
	MUSHROOM CREAM SOUP
	فتات على طريقة الشيف CHEF'S FETTEH
4.500	فنة حمص
	حمص مطبوخ مقدم مع خبز محمص و لبن وصنوبر
	FATTET HOMMOUS, cooked chick peas served with toasted
	bread, yogurt and pine nuts
7.250	فتة مقادم
	حمص مطبوخ مقدم مع خبز محمص و اين وصنوبر ولحمة خاروف طازجة
	FATTET MAKADEM, cooked chick peas served with toasted
	bread, yogurt and fresh lamb meat
5.750	فنة دجاج
	 رز مسلوق مقدم مع الخبز المقلي واللين وقطع الدجاج
	FATTET DAJAJ, boiled rice served with toasted bread, yogurt
	and chicken pieces

#### أسماك كمقبلات وطبق رئيسي SEAFOOD MEZZE AND MAIN COURSE

کلاماري بانيه FRIED CALAMARI	7.000
سالمون مدخن SMOKED SALMON	9.950
بطارخ BATAREKH, fish roe	19.500
قريدس مشوي أو مقلي أو بروفنسال SHRIMP, grilled or fried or Provencal	per kilo
طبق السمك اليومي مشوي أو مقلي أو بروفنسال Catch of the day, grilled or fried or Provencal	per kilo

### ركن الشيف CHEF'S CORNER

باذنجان مقلي 4 250 باذنجان مقلي مقدم مع بندورة وبقدونس وصنوبر وصلصة الرمان FRIED EGGPLANT, served with tomato, parsley, pine nuts and grenadine sauce باذنجان مع صنوبر و فستق حلبي وصلصة الرمان EL RAHIB SALAD, eggplant with pine nuts, pistachio and grenadine sauce سلطة الباذنجان مع الجبنة البلغارية والأفوكادو 5.950 جبنة بلغارية، أفوكادو وصلصة الرمان EGGPLANT SALAD, Bulgarian cheese, avocado and grenadine sauce لبنة ماعز على طريقة الشيف 6.500 . تقدم مع البَصل، الزعتُّر البري وَالفليفلة الحلوة Goat cheese from "Chtoura Lebanon" served with onions, thyme and bell pepper كبدة دجاج على طريقة الشيف 6.250 كبدة دجاج، عصير الليمون والفلفل الأحمر Chicken liver, with pomegranate juice and red pepper كياب فخر الدين 11.500 لحمة مفرومة مع الصنوبر ، البصل، البندورة و الفلفل الأخضر، مشوية على الفحم وتقدم مع صلصة حارة KEBAB FAKHRELDIN, minced meat with pine nuts, onion, tomato, green pepper, charcoal grilled and served with chili paste

# أطباق رئيسية من طيور ولحوم MAIN COURSE

قلاية لحمة بالبندورة والبهارات
لحمة شقف مقلية بالبندورة والبهارات

LEHMEH BILBANDOURA, fried tender meat
with tomatoes and spices

7.500

حم مسوية على الفحم

CHARCOAL- GRILLED KUBBEH, fresh minced meat
with onions and bulgur

لحمة شقف مشوية بلدي

SHOKAF MASHWI, tender meat cubes, charcoal grilled

13.300	تحمه سفف منبل بلدي
	مكعبات لحم منقوعة بالليمون و الثوم، مشوية على الفحم
	SHOKAF MOTABBAL, meat cubes marinated in
	lemon and garlic, charcoal grilled
13.950	كستيليتة غنم ريش
	ريش غنم مشوية على الفحم
	KASTALETA GHANAM, lamb cutlets, charcoal grilled
	Similari Similari, tumo outros, onur com 8. mon
13.950	كستيليتة بالفرن
13.930	
	ريش غنم تم تحضيرها مع البطاطا و البندورة مشوية بالفرن
	KASTALETA IN OVEN, lamb cutlets
13.950	كستيليتة مع ورق عنب
	ريش تختم تم طهيها مع ورق العنب و يتم تقديمها بالفخارة
	KASTALETA BIWARAK ENAB, lamb cutlets
	cooked with vine leaves served in a casserole
9.950	کباب حلبی
	لحمة مفرومة مع البصل، البهارات و البقدونس ، مشوية على الفحم
	KABAB HALABI, minced meat with onions,
	spices and parsley, charcoal grilled
9.950	كباب خشخاش مع ثوم وحر
	لحمة مفرومة مع الثوم، صلصة البندورة مع الفلفل الحار، مشوية على الفحم
	KABAB KHISHKHASH, minced meat with garlic,
	chili and tomato sauce, charcoal grilled
9.950	كباب عنتبلي مع بندورة ناعمة
	لحمة مفرومة مع صلَّصة البندورة ، مشوية على الفحم
	KABAB ANTABLI, minced meat with tomato sauce,
	charcoal grilledprepared with potato and tomato
9.950	كباب اورفلي بالبندورة
	لحمة مفرومة مع البندورة و الصنوبر ، مشوية على الفحم
	KABAB ORFALI, minced meat with tomato and pine nuts,
	charcoal grilled
	charcoai grinea
0.050	
9.950	كباب باللبن — يوغورتيليه
	لحمة مفرومة مشوية، بصل، بهارات و بقدونس، يتم تقديمها مع اللبن
	KABAB YOUGHORTILYEH, grilled minced meat,
	onions, spices and parsley, served with yogurt
	5.11.5.11.7 San Land Land Land Land Land Land Land La
9.950	كياب بالياذنجان
7.750	
	لحمة مفرومة مع الثوم وشرائح من الباذنجان، مشوية على الفحم
	KABAB KHISHKHASH, minced meat with garlic,
	chili and tomato sauce, charcoal grilled
10.950	شيش طاووك مشوي
	ر مرور مكعبات الدجاج المسبلة، مشوية على الفحم
	SHISH TAWOUK, marinated chicken
	SHISH IIII OOK, marmatea Chicken
11.250	ش شر المراف مو الفوا
11.230	شيش طاووك مطفى مع الفطر
	مكعبات الدجاج المنقوع مع الثوم والليمون، مشوي على الفحم، يتم تقديمه مع الفطر
	SHISH TAWOUK WITH MUSHROOMS, chicken cubes marinated
	with garlic and lemon, charcoal grilled, served with mushrooms
13.950	مشاوي مشكلة ، شيش طاووك ، كباب حلبي ، شقف مشوية
	تشكيلة من مكعبات اللحم، الدجاج و اللحم المفروم، مشوي على الفحم
	MIXED GRILL, a selection of cubed meat, chicken
	MILLED OTTED, a serection of cuoca mean, enteren
12 500	11161116
12.500	فروج كامل مسحب على الفحم أو على الجريل
	فروج كامل مسحب مشوي على الشواية أو على الفحم، يتم تقديمه مع البطاطا و الخضار
	BONELESS CHICKEN, whole baby chicken grilled or charcoal grilled served
	with potatoes and vegetablesand minced meat, charcoal
14.500	زغاليل حمام مطفى أو مشوي
	ر زغاليل حمام مشوية على الفحم أو منقوعة بصلصة الطرخون
	ZAGALEEL HAMAM, baby pigeons charcoalgrilled or marinated
	in tarragon saucegrilledcubes, charcoal grilled

13.500

#### أطباق عالمية INTERNATIONAL DISHES

فيلية ستيك مع صوص البهار أو الفطر فيلية ستيك مع صلصة الفلفل او الفطر فيلية ستيك مع صلصة الفلفل او الفطر FILLET STEAK, with pepper or mushroom sauce

لحم البقر المفروم". يتم تقديمه مع المخضروات والبطاطا المقلية أو البطاطا المهروسة ESCALOPE PANE, breaded beef, served with sautéed vegetables and French fries or mashed potatoes

11.500

اسكالوب دجاج صدر دجاج مسلوق، يتم تقديمه مع الخضروات والبطاطا المقلية أو البطاطا المهروسة CHICKEN ESCALOPE, breaded chicken breast, served with sautéed vegetables and French fries or mashed potatoes

#### الحلو DESSERT

7.500	ليالي لبنان مع الموز LAYALY LIBNAN
7.250	عثملية OSMALIYEH
7.250	فشطة بالعسل QISHTA WITH HONEY
4.500	مهلیـة MOHALABIYAH
7.250	حلاوة القشطة HALAWAT ALQISHTA

للوجبات شاملة للمجموعات الكبيرة الرجاء مراجعة مدير الصالة للتفاصيل PLEASE REFER TO MANAGER FOR SET MENUS FOR GROUPS AND EVENTS